

© Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. 保留所有權利。

包括字詞、圖片、圖形等在內的任何和所有資訊均為 Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. (以下簡稱「EZVIZ」) 的財產。未經 EZVIZ 事先書面允許，不得以任何方式部分或全部重製、變更、翻譯或散發本使用手冊 (以下簡稱「本手冊」)。除非另有規定，否則 EZVIZ 對本手冊不做任何明示或暗示性擔保、保證或表示。

關於本手冊

本手冊提供有關使用和管理產品的指示。本手冊中的圖片、圖表、影像及其他所有資訊僅供描述與說明之用。手冊內容可能因軟體更新或其他原因而變更，恕不另行通知。請在 EZVIZ™ 網站 (<http://www.ezviz.com>) 中找到最新版本。

修訂記錄

新發行 - 2026 年 1 月

商標聲明

EZVIZ™,  和其他 EZVIZ 的商標和標誌是 EZVIZ 在各個司法管轄區的財產。Apple 和 Apple 標誌是 Apple Inc. 的商標，已在美國及其他國家註冊。App Store 是 Apple Inc. 的服務標誌，已在美國及其他國家註冊。Google Play 和 Google Play 標誌是 Google LLC 的商標。下面所提及的其他商標和標誌為各自擁有者的財產。

法律免責聲明

在適用法律允許的最大範圍內，所述產品及其硬體、軟體和韌體係伴隨所有故障和錯誤按「原樣」提供，並且 EZVIZ 不作任何明示性或暗示性保證，包括但不限於適銷性、品質滿意度、特定用途適應性以及未對第三方造成侵權。無論是何種情況，對於任何特殊性、衍生性、偶發性或間接性損害，當中還包括營業利潤損失、業務中斷或資料或文件遺失，連帶關於本產品之使用，即使 EZVIZ 已獲知此類損害的可能性，EZVIZ、其董事、主管、員工或代理商概不對您承擔任何責任。

在適用法律允許的最大範圍內，無論是何種情況，EZVIZ 對於所有損害的全部責任概不超出產品的原始購買價格。對於因以下原因造成產品中斷或服務終止而導致的人身傷害或財產損害，EZVIZ 概不承擔任何責任：A) 除要求外的不當安裝或使用；B) 保護國家或公共利益；C) 不可抗力；D) 您本人或第三方，包括但不限於，使用任何第三方的產品、軟體、應用程式等等。

關於具有網際網路存取功能的產品，使用產品的風險應完全由您自己承擔。對於網路攻擊、駭客攻擊、病毒檢查或其他網際網路安全性風險所造成的異常操作、隱私權洩漏或其他損害，EZVIZ 概不負責；但 EZVIZ 會視需要提供及時的技術支援。監視法和資料保護法因司法管轄區而異。在使用本產品之前，請查閱您司法管轄區中的所有相關法律，以便確保您的使用符合適用法律的規定。如果將本產品用於非法用途，EZVIZ 概不承擔任何責任。

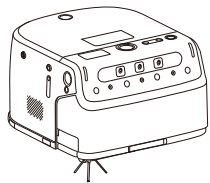
如果以上所述與適用法律之間產生任何衝突，以後者為準。

目錄

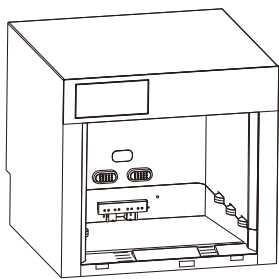
概覽.....	1
1. 包裝內容.....	1
2. 基本說明.....	2
快速入門指南.....	6
1. 安裝集塵托盤和斜坡.....	6
2. 選擇安裝位置.....	7
3. 連接水管（僅限洗地版本）.....	8
4. 添加清潔劑（僅限洗地版本）.....	9
5. 將基站連接到電源供應器.....	9
6. 將基站與機器人配對.....	10
7. 安裝 Nano SIM 卡（可選）.....	10
下載 EZVIZ Robotics 應用程式.....	11
將裝置新增到 EZVIZ Robotics.....	12
基本操作.....	13
EZVIZ Robotics 應用程式上的操作.....	13
例行性維護.....	14
1. 基站.....	15
2. 清潔機器人的準備.....	16
3. 清潔主刷.....	16
4. 清潔污水箱（僅限拖地版）.....	18
5. 清潔重要元件.....	20
6. 更換集塵袋（僅限吸塵器版本）.....	21
7. 召回機器人至基座站.....	21
常見問答集.....	23
環境注意事項.....	24
視訊產品使用倡議.....	25

概覽

1. 包裝內容



機器人 (×1)



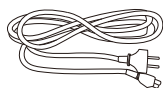
基站 (×1)



坡道 (×1)



集塵托盤 (×1)



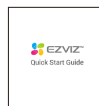
電源線 (×1)



邊刷 (×1)



清潔工具 (×1)



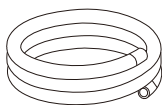
快速入門指南 (×3)



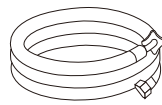
法規資訊 (×1)



清潔液 (×2)
(僅限洗地版本)



排水管 (×1)
(僅限洗地版本)



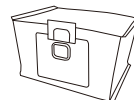
供水管 (×1)
(僅限洗地版本)



三通閥 (×1)
(僅限洗地版本)



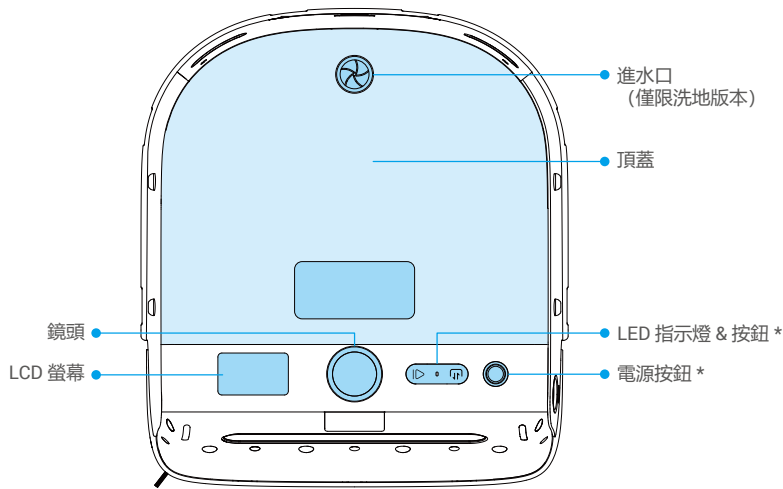
壓力釋放閥 (×1)
(僅限洗地版本)



集塵袋 (×1)
(僅限吸塵版本)

2. 基本說明

機器人



按鈕

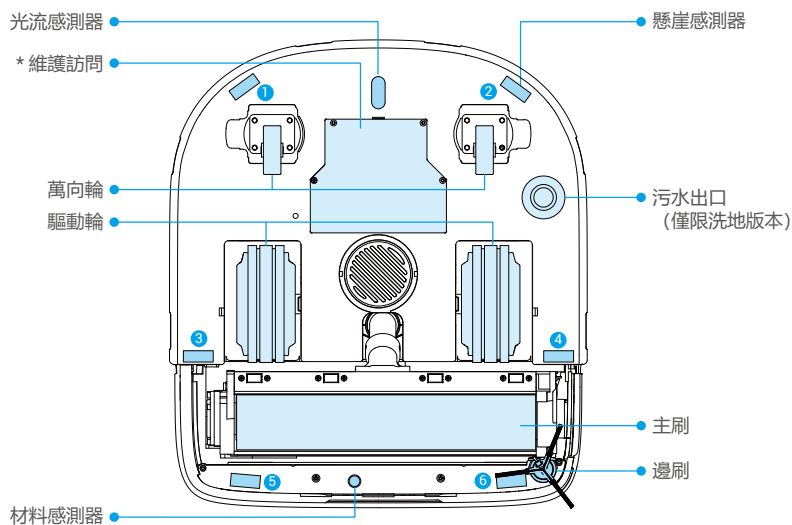
	開始 / 暫停	- 按一次：開始 / 暫停任務 - 按住 5 秒鐘：機器人準備好進行網路配置
	退出 / 召回	- 按一次：機器人退出 / 返回基站 - 按住 5 秒鐘：機器人準備配對
	按住 5 秒鐘：恢復出廠設定	

電源按鈕

按一次：開啟 / 關閉機器人

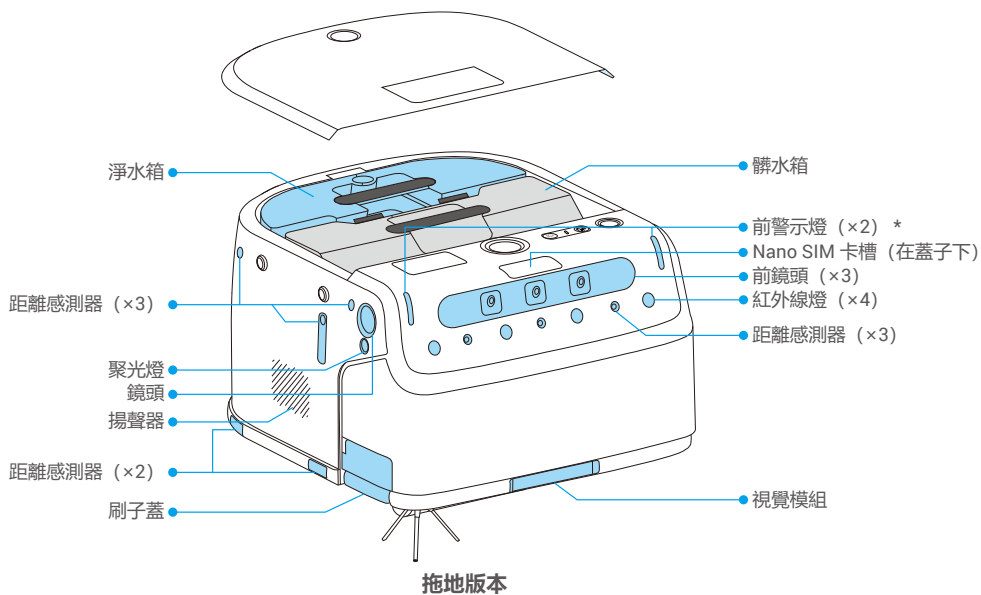
LED 指示燈

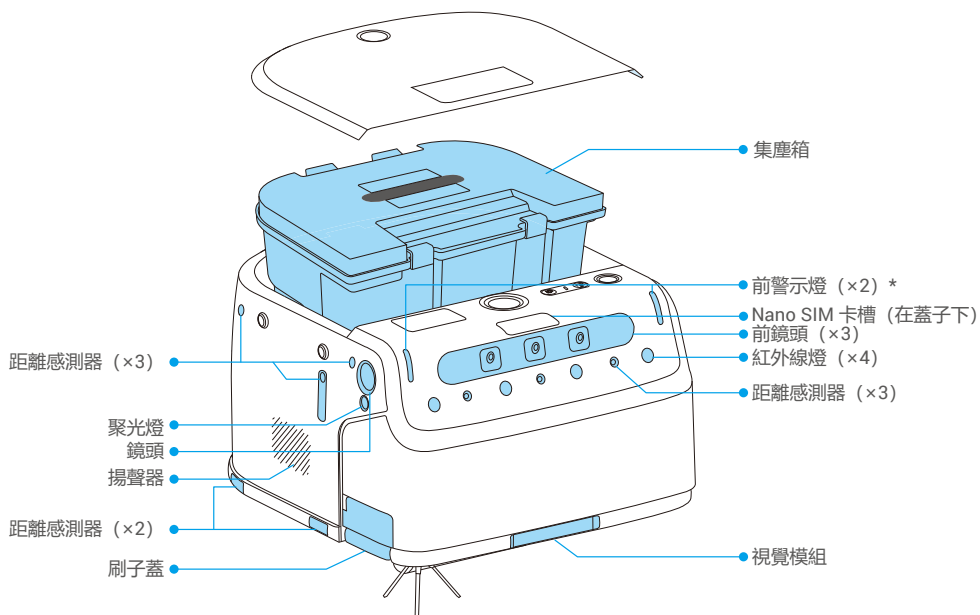
	恆亮藍色	運作正常
	快速閃藍燈	網路配置中的機器人
	緩慢閃藍燈	機器人與基站配對中
	快速閃紅色	故障或異常
	緩慢閃紅燈	無網路連線



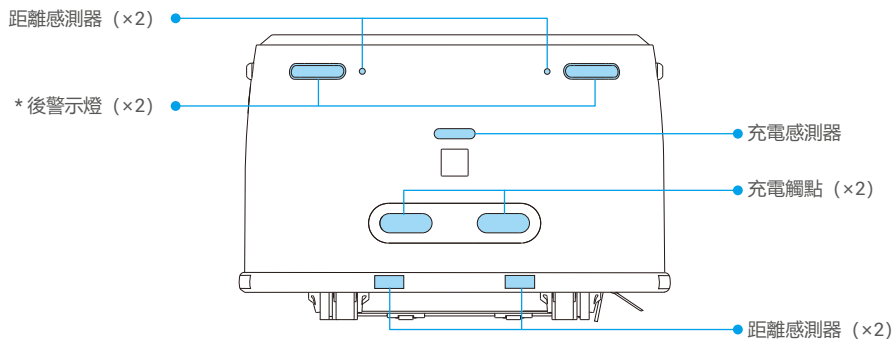
維護訪問

僅限授權人員進入。未經授權的存取可能會導致設備損壞。如有故障，請聯繫售後服務。





吸塵器版本

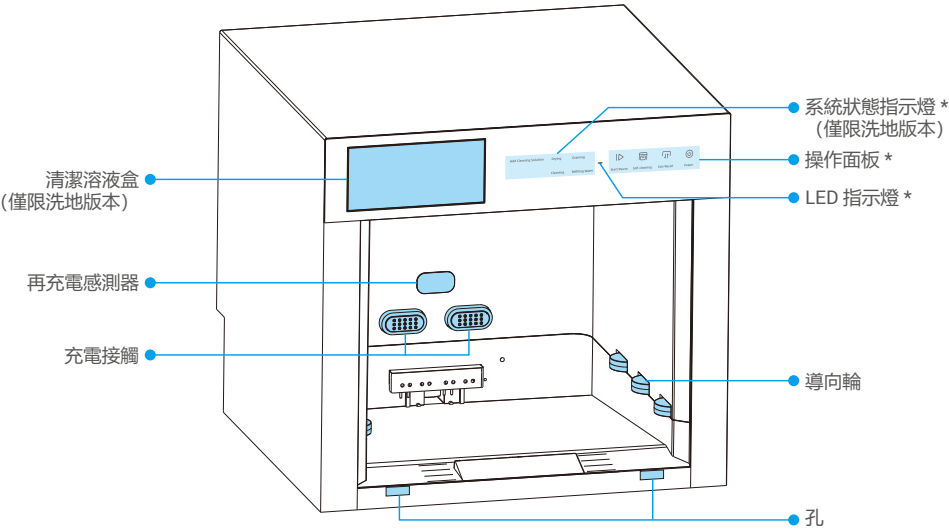


前 / 後警示燈



閃橙燈

機器人正在運作



操作面板

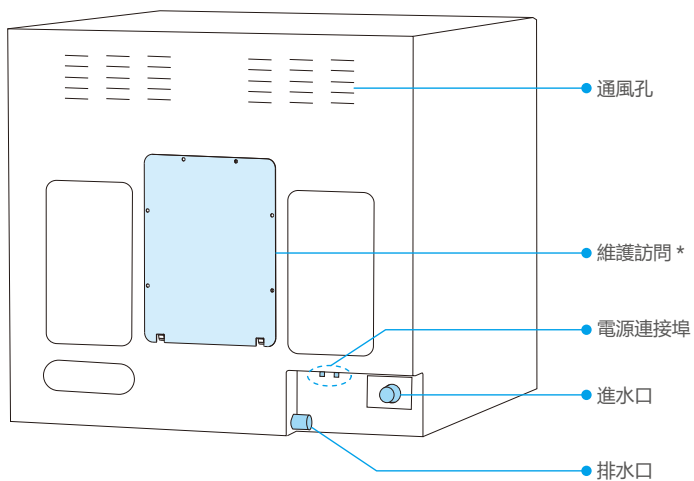
	開始 / 暫停	- 按一次：開始 / 暫停任務 - 按住 3 秒鐘：啟用 / 停用兒童鎖
	自我清潔	- 機器人位於基地內：按一下開始機器人自清潔 - 基地站外的機器人按一下開始基站自清潔
	退出 / 召回	- 按一次：機器人退出 / 返回基站 - 按住 3 秒鐘：基站準備配對
	電源	- 按一次：開啟機器人 - 按住 3 秒鐘：關閉機器人

系統狀態指示燈

- 文字保持亮起：功能正在進行中
- 文字閃爍：功能故障或異常
- 所有文字 + 圖示閃爍：兒童鎖啟用

LED 指示燈

	恆亮藍色	運作正常
	快速閃藍燈	網路配置中的基站
	快速閃紅色	故障或異常
	緩慢閃紅燈	無網路連線



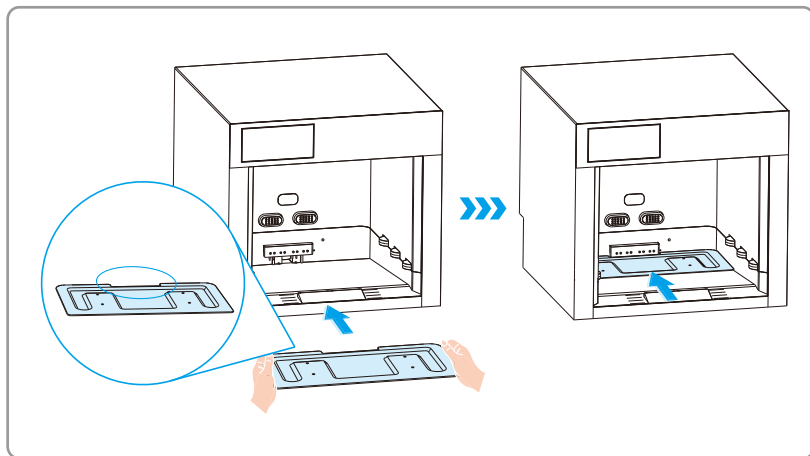
維護訪問

僅限授權人員進入。未經授權的存取可能會導致設備損壞。如有故障，請聯繫售後服務。

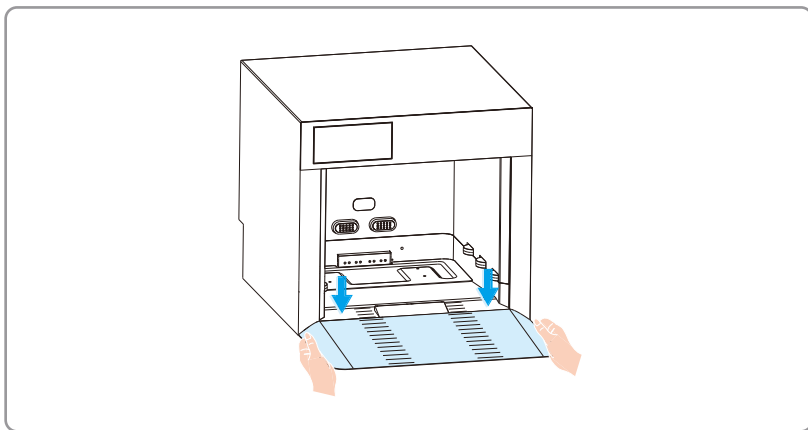
快速入門指南

1. 安裝集塵托盤和斜坡

1. 將集塵托盤以凹槽朝內的方式放入基站。



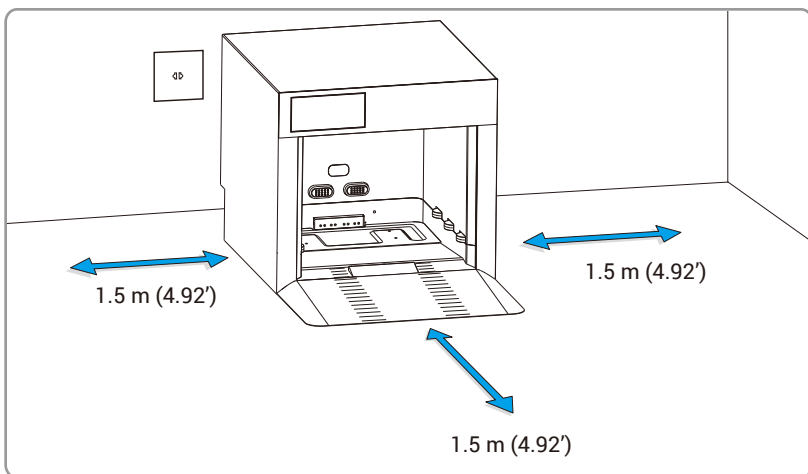
2. 將坡道的卡扣對準基站上的孔並安裝，確保其牢固固定。



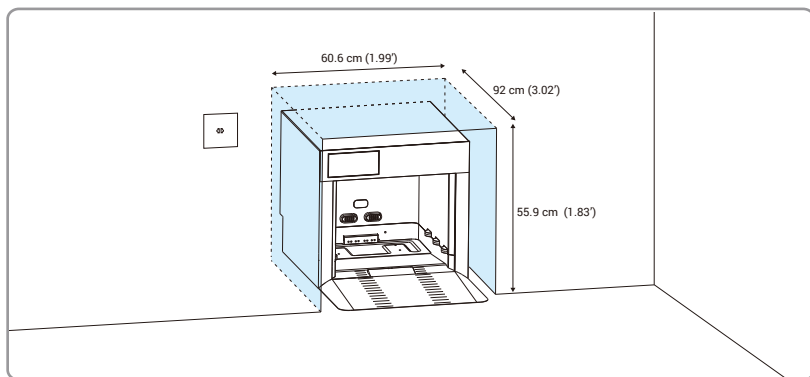
2. 選擇安裝位置

- 1 確保安裝位置附近有電源插座，並且拖地版本需有供水閥和排水口。請保持基站的電源端口和進水 / 出水口暢通無阻。

靠牆放置：將基站放置在平坦的表面靠牆，並在其後方留出至少 2 公分的空間。

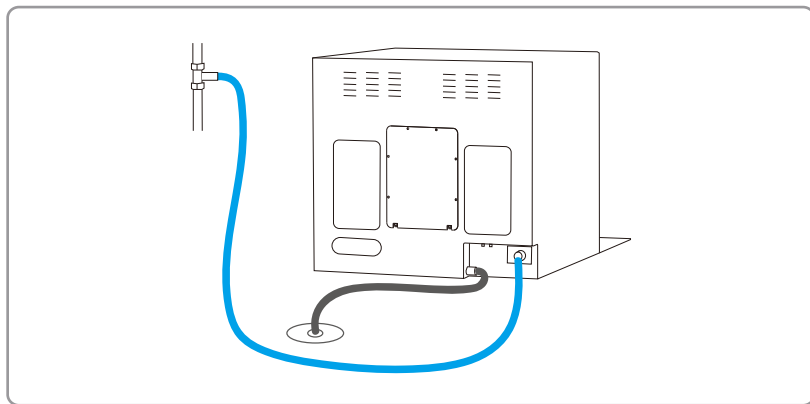


嵌入式安裝：將基站穩固地放置於預留的適當尺寸空間內。



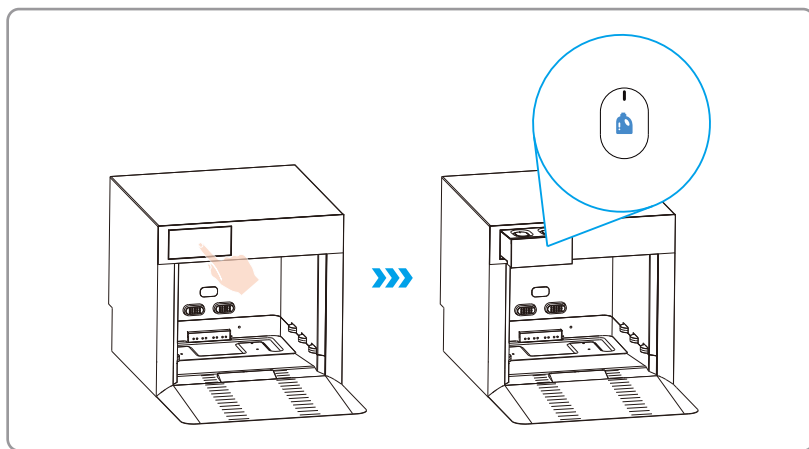
3. 連接水管（僅限洗地版本）

將供水管的一端連接到基站的進水口，另一端連接到水源。將排水管的一端連接到基站的排水口，並將另一端放入排水處。



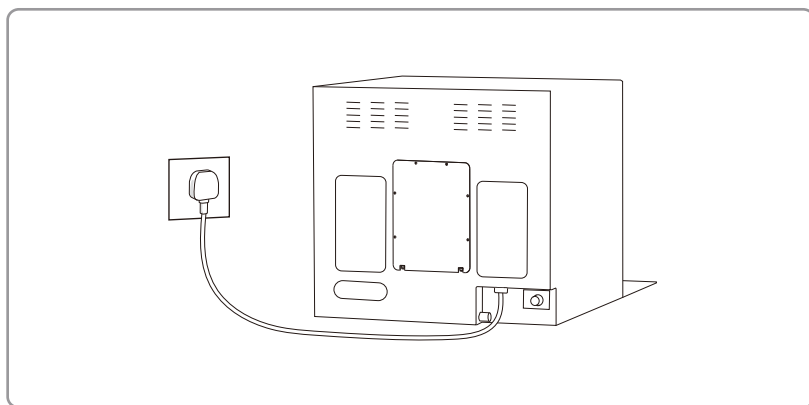
4. 添加清潔劑（僅限洗地版本）

按下以打開清潔液 / 消毒液盒並添加清潔液。



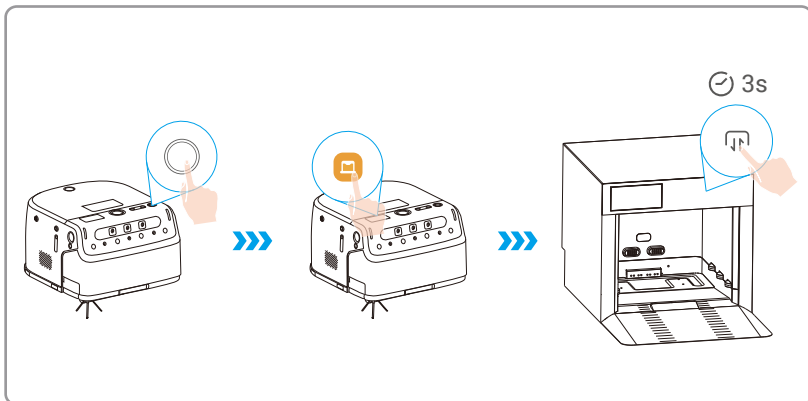
5. 將基站連接到電源供應器

取出包裝內附的電源線，將基站連接到電源插座。



6. 將基站與機器人配對

1. 按下機器人的電源按鈕以開啟。
2. 在機器人的 LCD 屏幕上向下滑動並點擊「基站」。
3. 在基站上按住  按鈕 3 秒鐘，然後按照螢幕提示操作。當螢幕上出現「基站已連接」時，配對完成。

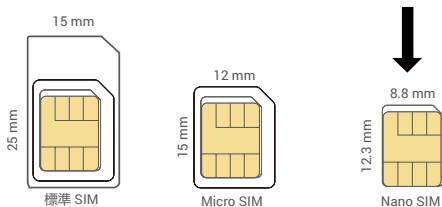


4. 配對完成後，請按操作面板上的  鍵。機器人將進入基站並開始充電。

7. 安裝 Nano SIM 卡（可選）

Nano SIM 卡是什麼？

Nano SIM 卡尺寸為 12.3 mm × 8.8 mm × 0.67 mm，是三種類型中最小的。

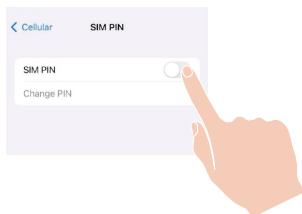


當 SIM 卡 PIN 鎖定時，需要將其解除鎖定才能插入到裝置裡。

如何解鎖我的 Nano SIM 卡的 SIM PIN？

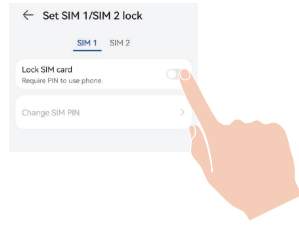
大多數 SIM PIN 都可以設定為在您的手機上解除鎖定，如下所示：

- 對於 iOS 系統：
 1. 插入您的 Nano SIM 卡。
 2. 在您的手機上，前往「設定」>「蜂窩網路」>「SIM 卡」>「SIM 卡 PIN 碼」。
 3. 在 SIM PIN 下，觸碰即可透過輸入 PIN 碼停用「SIM PIN」。



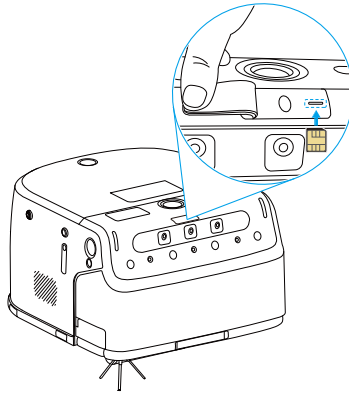
• 對於 Android 系統：

1. 插入您的 Nano SIM 卡。
2. 在您的手機上，前往「設定」>「安全性」>「更多設定」>「SIM卡PIN碼」。
3. 在 SIM PIN 下，觸碰即可透過輸入 PIN 碼停用「SIM PIN」。



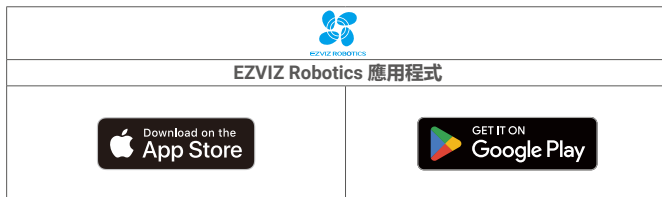
如果 SIM PIN 無法解鎖或無效，請聯絡您的電信業者。

將 4G Nano SIM 卡 (另購) 插入 Nano SIM 卡槽，如下圖所示。



下載 EZVIZ Robotics 應用程式

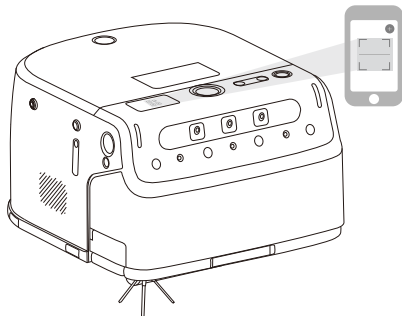
1. 將手機連線 2.4GHz Wi-Fi (建議)。
2. 請在 App Store 或 Google Play™ 搜尋「EZVIZ Robotics」來下載並安裝 EZVIZ Robotics 應用程式。
3. 啟動應用程式並且註冊 EZVIZ Robotics 使用者帳戶。



- ① 如果您已經使用應用程式，請確定其為最新版本。要找到是否有可用的更新，請移至 App store 並搜尋 EZVIZ Robotics。

將裝置新增到 EZVIZ Robotics

1. 按下基站的  按鈕。機器人將退出基站。
2. 登入您的 EZVIZ Robotics 應用程式帳戶，點擊「儀表板 -> 添加設備」進入掃描二維碼頁面。
3. 從機器人的 LCD 螢幕向下滑動，然後點擊「Wi-Fi -> 掃描 QR 碼配置網絡」，接著掃描螢幕上顯示的 QR 碼。
4. 請按照 EZVIZ Robotics 應用程式向導將機器人添加到您的 EZVIZ Robotics 帳戶中。



基本操作

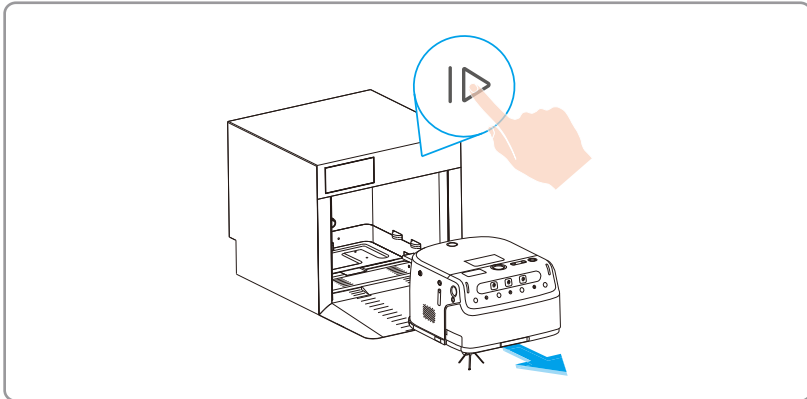
- 1. 首次使用時，建議將機器人充滿電並確保其放置在基座內。
 - 避免將反光材料（例如玻璃、鏡子）放置在基站附近。
 - 機器人將繪製區域地圖並開始清潔任務。
 - 請保持基站前方 1.5 米範圍內清空，以避免映射問題。

開始以以下三種方式之一工作：

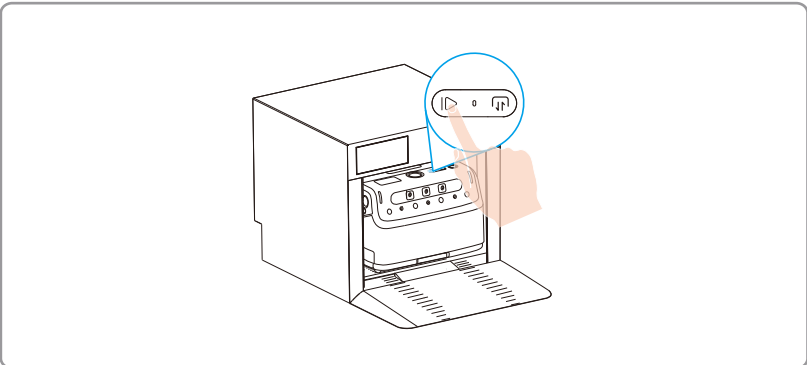
- 登入您的 EZVIZ 應用程式使用者帳號並點擊.



- 按下基站的▶按鈕。機器人將離開基座並開始建圖。



- 在機器人上按▶。機器人將離開基座並開始建圖。



EZVIZ Robotics 應用程式上的操作

i 應用程式介面可隨版本更新而變。

儀表板

顯示清潔進度、清潔時長、機器人分組狀態、重要訊息以及耗材與維護資訊。

裝置

檢查設備狀態、選擇清潔模式、設定清潔偏好並開始清潔任務。

清潔模式

包括標準拖地、清潔劑拖地及靜音推塵。

區域清潔

您可以自訂並儲存特定清潔區域，然後選擇區域進行針對性清潔。

清潔偏好

您可以根據個人需求自訂清潔設定，包括以下選項：清潔劑濃度、清潔強度、吸力、滾刷速度、水量等。

巡檢

支援即時影像、影片回放、遠端控制、點位導航及預設點位導航。

訊息

顯示關鍵資訊，包括重要訊息、操作訊息、安全訊息以及設備維護資訊。

例行性維護

- 1. 在對機器人進行清潔和維護任務之前，請將機器人關閉並拔掉基地站的插頭。
- EZVIZ 製造各種更換零件和屬具。有關更換零件的更多資訊，請造訪 www.ezviz.com。
- 配件被視為消耗品，建議定期維護和更換。由於其磨損特性，它們不適用於標準產品保固期。

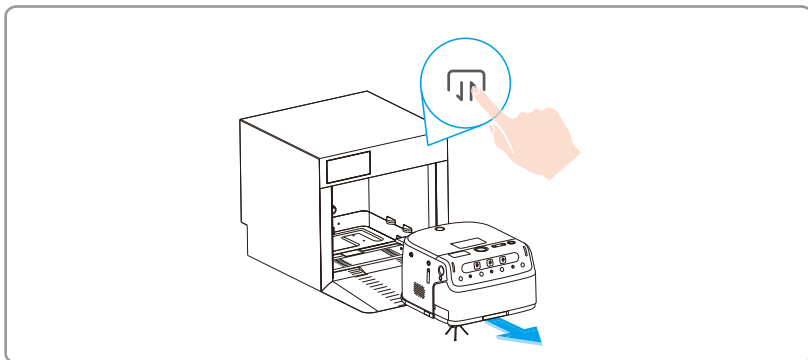
為使裝置維持最佳狀態，請按照以下頻率維護裝置和更換零件：

部分	壽命 / 維護頻率
邊刷	150 小時
主刷	400 小時
橡膠條	700 小時
HEPA	500 小時
鏡頭 / 距離感測器 / 補光燈 / 紅外線燈 / 視覺模組 / 材質感測器 / 光流感測器 / 懸崖感測器 / 充電感測器 / 充電接觸點 / 萬向輪 / 驅動輪	每週一次
淨水箱	每次拖地後
髒水箱	每次拖地後
基地台	每 2 週

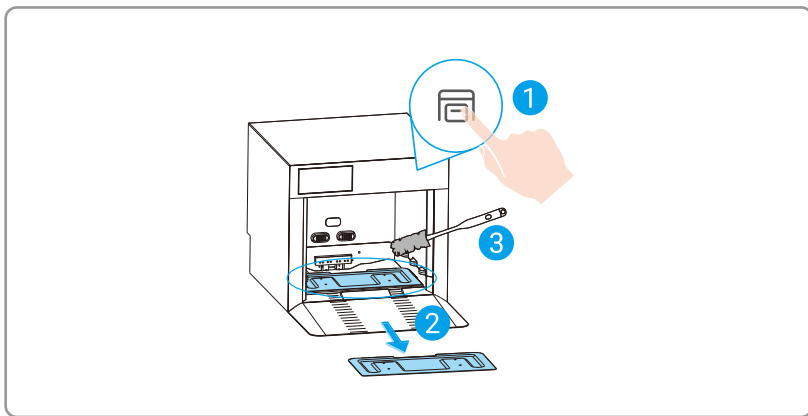
1. 基站

① 保持基站前方無障礙物。首先清除基站內的大型碎片。

1. 按下 ，機器人退出基站。

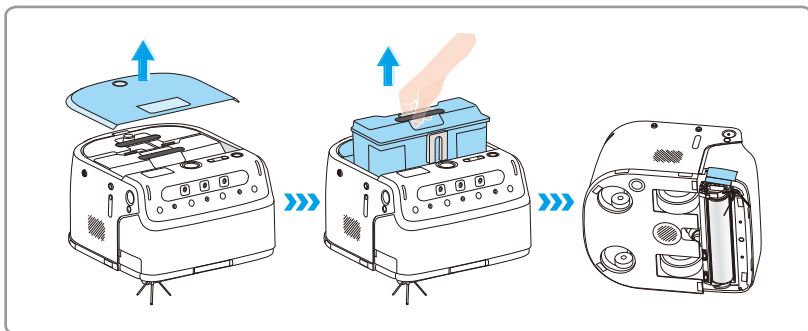


2. 按 ，當基站在底部噴水時，取出廢料托盤並使用清潔工具清理內部。



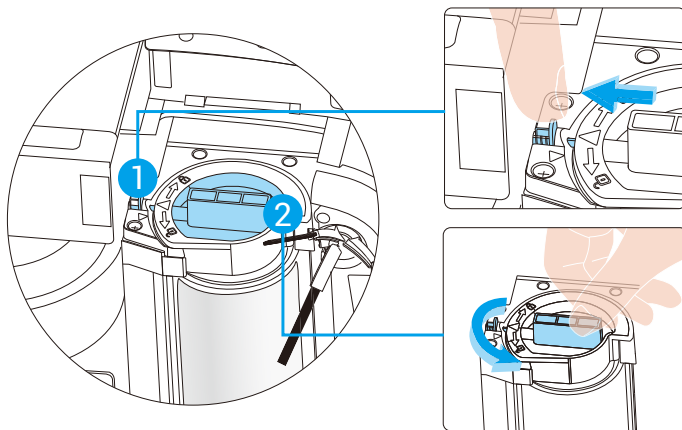
2. 清潔機器人的準備

1. 移除機器人的頂蓋。
2. 取出水箱 / 集塵盒。
3. 將機器人側放（勿倒置），按下刷蓋，然後打開。

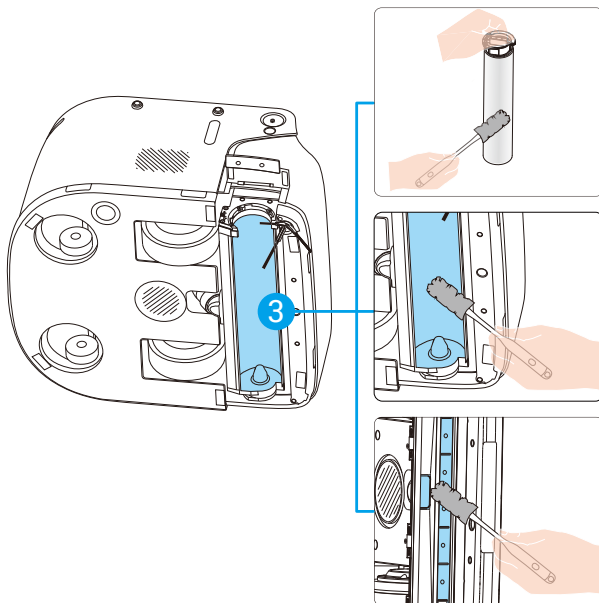


3. 清潔主刷

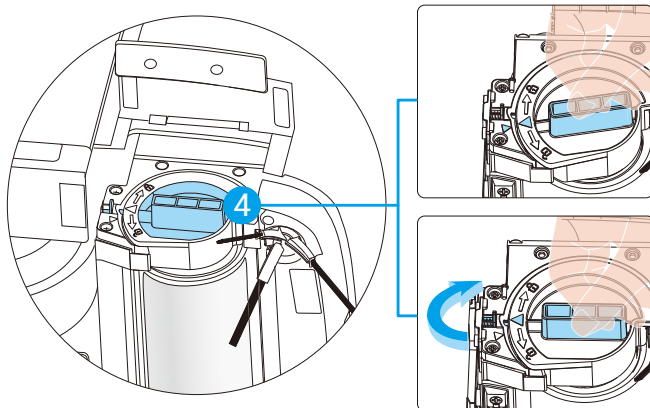
1. 使用手指推動彈簧銷以解鎖主刷。
2. 逆時針旋轉刷子旋鈕以解鎖主刷並取出。



3. 使用清潔工具清除主刷、滾筒腔、氣道、灰塵入口和出水口的毛髮和碎屑。使用工具清潔雨刷條，並用布擦乾。

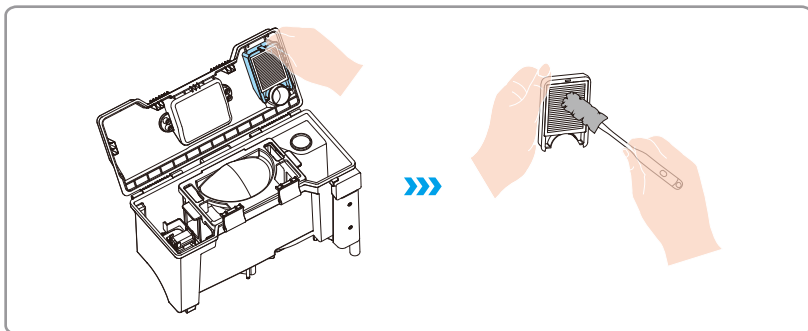


4. 將主刷放回原位（確保刷子上的箭頭與機器人上的箭頭對齊），然後順時針旋轉。當刷子上的箭頭與彈簧銷對齊時，即已正確安裝。

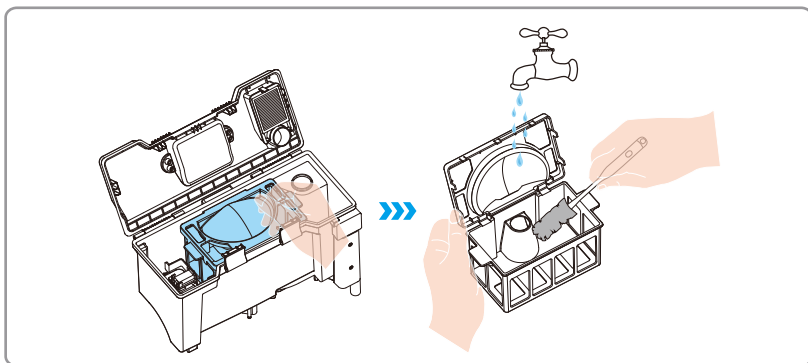


4. 清潔污水箱（僅限拖地版）

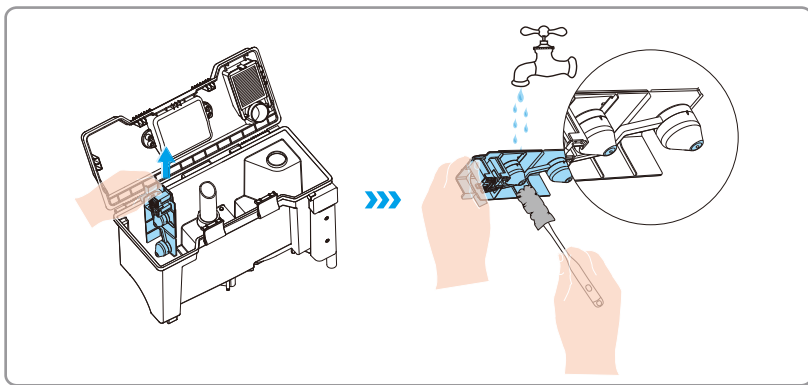
1. 清潔 HEPA：打開污水箱，取出 HEPA 並徹底清潔。



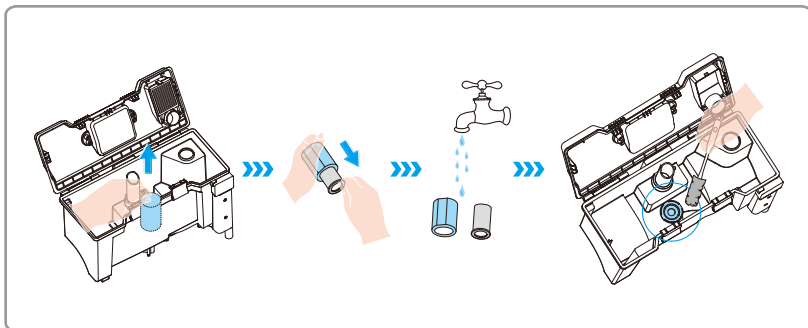
2. 清理垃圾桶取出垃圾桶並徹底清潔。



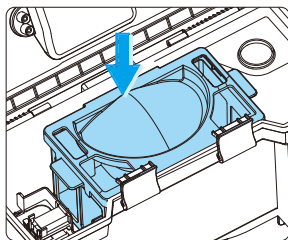
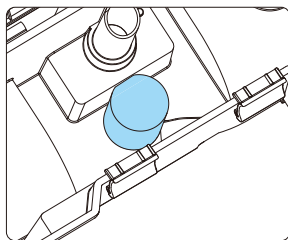
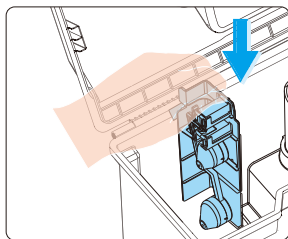
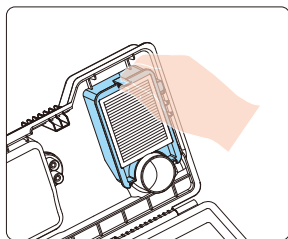
3. 清潔浮筒組件取下浮筒組件並徹底清潔，特別是浮筒上的磁鐵。



4. 清潔污水箱濾網和排水口從污水箱中取出濾網，用水徹底沖洗，並使用清潔工具清理排水口。



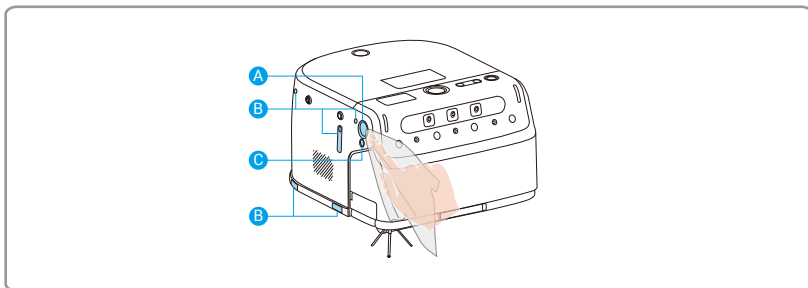
5. 重新組裝所有元件將 HEPA、浮球組件（浮球面朝下）、污水箱濾網和集塵盒放回污水箱中。



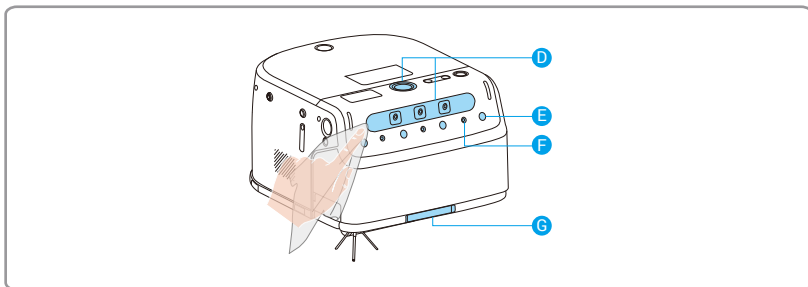
5. 清潔重要元件

i 請使用柔和、乾淨的布清潔機器人的重要零件。

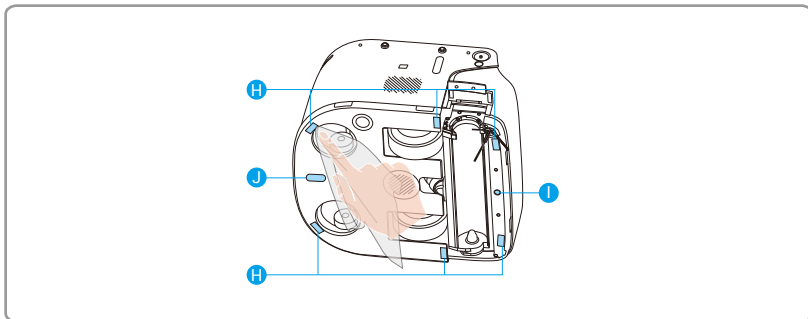
清潔 **A** 鏡頭、**B** 距離感測器和 **C** 補光燈。



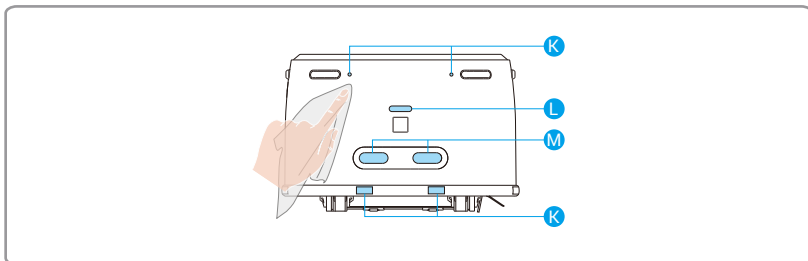
清潔 **D** 鏡頭、**E** 紅外線燈、**F** 距離感測器和 **G** 視覺模組。



清潔 **H** 懸崖感測器、**I** 材料感測器和 **J** 光流感測器。



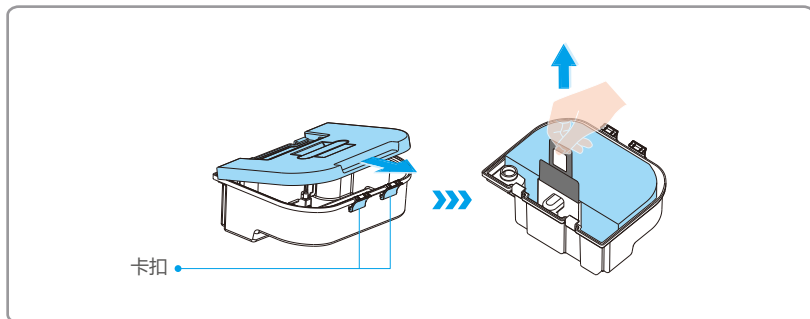
清潔 **K** 距離感測器、**L** 充電感測器和 **M** 充電接觸點。



6. 更換集塵袋（僅限吸塵器版本）

i 請使用柔和、乾淨的布清潔機器人的重要零件。

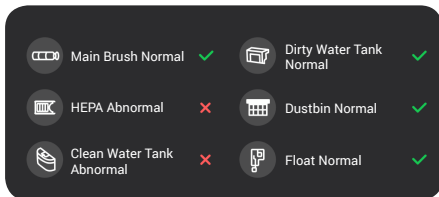
1. 打開集塵盒卡扣，然後按照圖示拉出並取下其蓋子。
2. 提起集塵袋的手柄將其取出。安裝新的集塵袋，將集塵盒重新插入機器人內，並關閉頂蓋。



7. 召回機器人至基座站

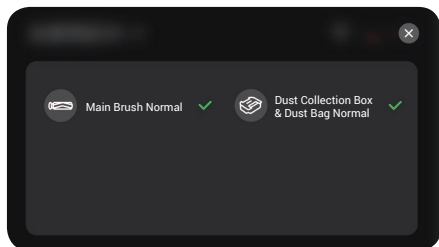
拖地版本

按下 ，機器人將返回基座。如果失敗，請按照螢幕提示正確安裝元件並重試。



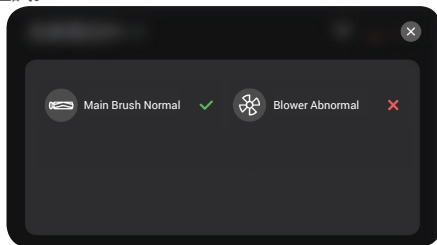
吸塵器版本

按下 ，機器人將返回基座。



i 機器人將在返回基站前進行自我檢查。如果螢幕上顯示任何元件的 **✗**，機器人將無法返回基站。請按照螢幕提示正確安裝元件並重試。

基站將在機器人返回後啟動自檢功能。如果螢幕上顯示任何元件的 **✗**，請按照螢幕提示正確安裝元件並重試。



- 如果顯示屏顯示鼓風機異常，請檢查集塵袋是否正確安裝以及鼓風機的進氣口是否被堵塞。
- 如果問題持續存在，請通過「EZVIZ Robotics」客戶端提交服務請求。介面可能會定期更新，因此請參考實際畫面以獲取準確的詳細資訊。

問題	解決方法
充電失敗	- 檢查基地台的電源線是否連接良好。 - 檢查基站是否已與機器人配對。 - 基站與機器人未對齊。按下  鍵以重試。
再充電失敗	- 請清除基站前面的障礙物。 - 建議每次清潔前將機器人放回基站，以確保機器人從基站開始運作。 - 請勿將基站放置在陽光直射處。 - 檢查基地站和機器人的充電接觸點是否有污垢。如果是這樣，請將它們擦乾淨。 - 網路例外狀況。登入「EZVIZ Robotics」應用程式，進入設備設定頁面，點選「基站資訊 -> 配置基站網路」，並按照指示將基站連接至 Wi-Fi 網路，然後再試一次。
障礙物規避異常	使用吹氣工具清潔鏡頭上的玻璃，或者您也可以使用柔軟的紙巾或乾布擦拭鏡頭上的玻璃。
清潔過程中出現異常噪音	- 若有異物纏繞在輪子、邊刷或主刷上，請先關機並清理後再啟動機器人。 - 吸塵入口的橡膠條正在刮擦地板，這是正常現象。
機器人的 LCD 螢幕顯示「基站配對失敗」。	長按  鍵重新啟動基站，然後重新啟動機器人。如果連接仍然失敗，請在液晶屏上刪除基站，然後重新將基站與機器人配對。
無法連線至 Wi-Fi	- Wi-Fi 訊號不佳，請確保機器人位於 Wi-Fi 訊號良好的區域。 - 重新配置網路。
邊刷在清潔過程中脫落。	將機器人翻轉過來，重新安裝邊刷，確保安裝到位，直到聽到「咔嚓」一聲。
地板上殘留過多的水漬	- 取下水箱和污水箱，將機器人側放（請勿倒置），檢查橡膠條是否被異物堵塞。 - 吸入口異常。清潔主刷。 - 檢查「EZVIZ Robotics」應用程式是否提示主刷已達使用壽命或吹風機需要維護。
基站提示加水異常	- 檢查清水箱中的浮球是否卡住。如果是這樣，輕輕搖晃水箱以將其釋放。 - 檢查機器人進水口是否有積水。如果是這樣，請用紙巾擦乾。
髒水箱異常	打開污水箱並檢查浮子是否被異物卡住。
機器人排水異常	清潔污水箱並更換濾網。
基站反覆啟動排水	- 檢查是否有水從基站內壁滲出。 - 檢查基站內是否有積水。如果是這樣，請清理它。
基站無法排水	- 將不銹鋼濾網從底座移除，並使用刷子清潔蓄水槽。 - 按下基地台  按即可檢查排水是否恢復正常。

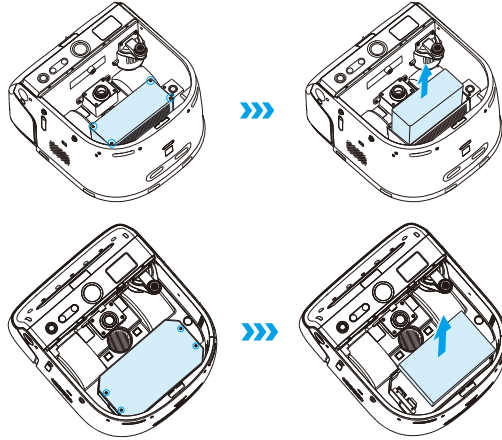
 如需有關機器人的附加資訊，請造訪 www.ezviz.com。

環境注意事項

本產品內建鋰離子電池中含有的化學物質可能會造成環境污染。報廢前請取下並送至專業電池回收站集中棄置。

取下電池的步驟（以下資訊僅適用於捨棄裝置時，不適用於日常操作說明）：

1. 將機器人運行至低電量且無法工作，在此期間，不要讓其返回基地站。
2. 關閉機器人並取下邊刷和拖地支架。
3. 將機器人翻轉過來，取下底部的螺絲。
4. 取下電池蓋。
5. 取出電池。



- 1. 拆卸電池時，請確保電量耗盡並在斷開基站連接的情況下操作。
- 請將整個電池組一起拆卸，並且請勿損壞電池組外殼，以免造成短路或有害物質洩漏。
- 如果電池有滲液且不慎觸及，請用大量的水沖洗並迅速就醫。
- 本產品不應該在過期後或修理不能正常運作後捨棄，請交由有資格從事 WEEE 棄置的企業處理，對於正確方法，請參閱有關 WEEE 棄置的國家或當地規範。

視訊產品使用倡議

親愛的 EZVIZ 使用者，

科技影響我們生活的各個層面。作為一家具有前瞻性的科技公司，我們越來越意識到科技在提高生活效率和質量方面所扮演的角色。同時，我們也意識到其不當使用可能帶來的潛在危害。例如，視訊產品可以記錄真實、完整和清晰的影像，因此它們在表達事實方面具有重要價值。然而，視訊錄的不當發布、使用及 / 或處理可能侵犯他人隱私權、合法權利和權益。

EZVIZ 致力於以創新為善的技術，我們本人誠摯提倡每位使用者應正確且負責地使用視訊產品，從而共同創造一個符合適用法律和規範的積極環境，尊重個人利益和權利，並促進社會道德。

以下是 EZVIZ 的倡議，我們希望您關注：

1. 每個人都擁有合理的隱私期望，使用視頻產品不應與這種合理期望相衝突。因此，在公共區域安裝視訊產品時，應以合理有效的方式顯示明確監控範圍的警告通知。對於非公開區域，應謹慎評估涉及人員的權益，包括但不限於，只有在獲得利害關係人的同意後才安裝視頻產品，並且不得在他人不知情的情況下安裝高度隱形的視頻產品。
2. 視訊產品客觀錄製特定時間和空間內實際活動的影像。用戶應合理地事先識別涉及此範圍的人和權利，以避免在保護自己通過視頻產品的同時侵犯他人的肖像權、隱私權或其他法律權利。值得注意的是，如果您選擇啟用您的攝像機上的音頻錄製功能，它將捕捉到監控範圍內的聲音，包括對話。我們強烈建議全面評估監控範圍內的潛在聲音源，以便在開啟音訊錄製功能前充分瞭解必要性和合理性。
3. 使用中的視訊產品會從實際場景連續產生音訊或視覺資料（可能包括像臉部圖像等生物特征資訊）（根據使用者選擇的產品功能）。此類數據可被使用或經過處理後使用。影片產品僅僅是技術工具，無法以人性化方式實踐法律和道德標準，以引導數據的合法和適當使用。正是控制和使用所產生數據的人們的方法和目的造成了差異。因此，數據控制者不僅應嚴格遵守適用法律法規，還應充分尊重包括國際公約、道德標準、文化規範、公共秩序和地方習俗在內的非義務性規則。此外，我們應始終將保護隱私權和肖像權以及其他合理利益放在首位。
4. 影像產品持續產生的影像資料承載著各方利益方的權利、價值觀和其他需求。因此，確保數據安全並保護產品免受惡意入侵是非常重要的。每位用戶和數據控制者應採取一切合理和必要的措施來最大程度地提高產品和數據安全性，避免數據洩露、不當披露或濫用，包括但不限於設置訪問控制、選擇適合的網絡環境連接視頻產品，建立並不斷優化網絡安全。
5. 視訊產品為提升社會安全作出了巨大貢獻，我們相信視訊產品將繼續在日常生活的各方面起到積極作用。任何嘗試濫用這些產品違反人權或參與非法活動，都與技術創新和產品開發中價值的本質相矛盾。我們建議每位使用者建立自己的方法和規則來評估和監控視訊產品的使用，以確保這些產品始終正確、周到且善意使用。